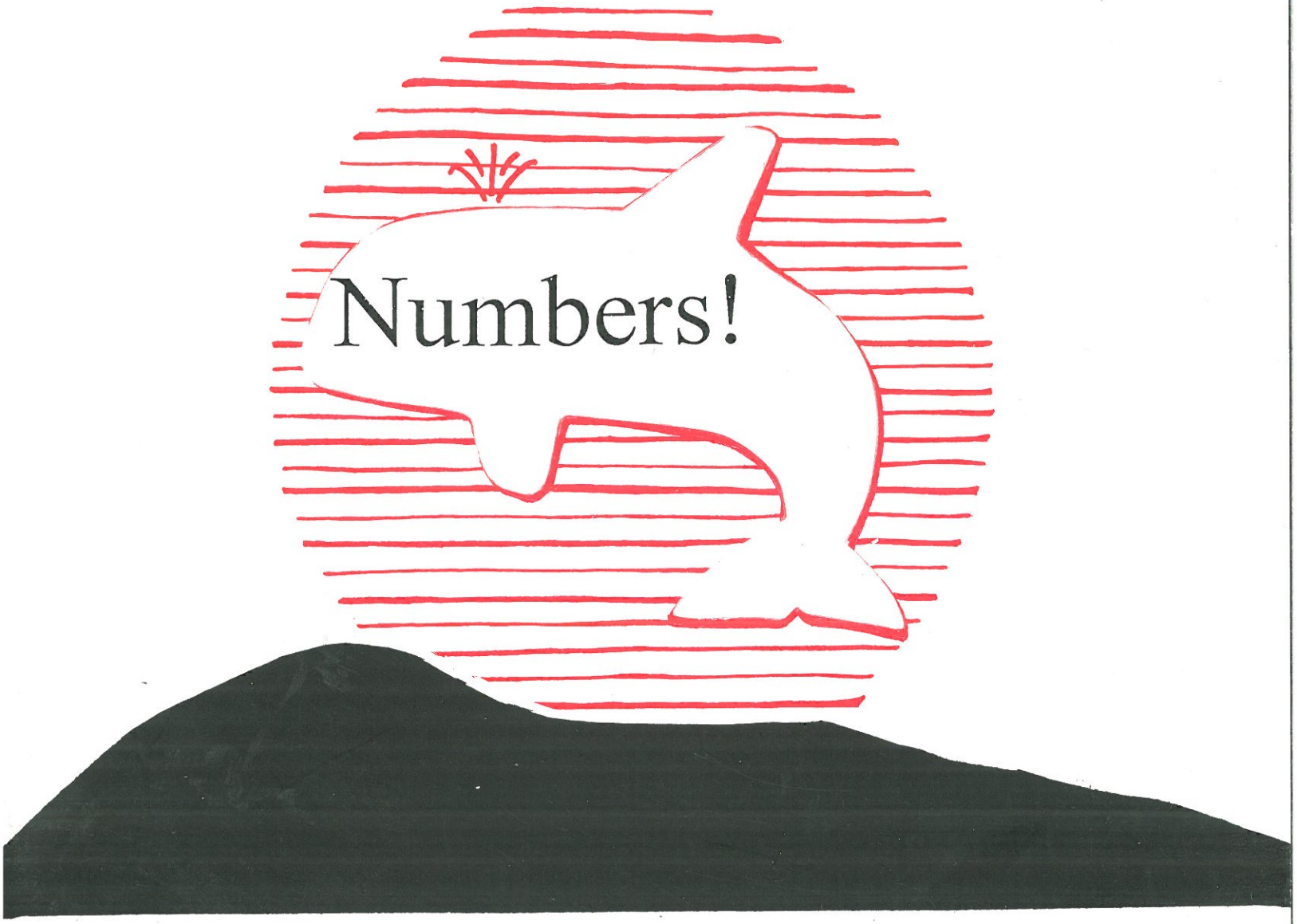
HUU-AY-AHT



HONOURING
OUR
PAST PRESENT FUTURE

Huu-ay-aht First Nations Language Program



Numbers!



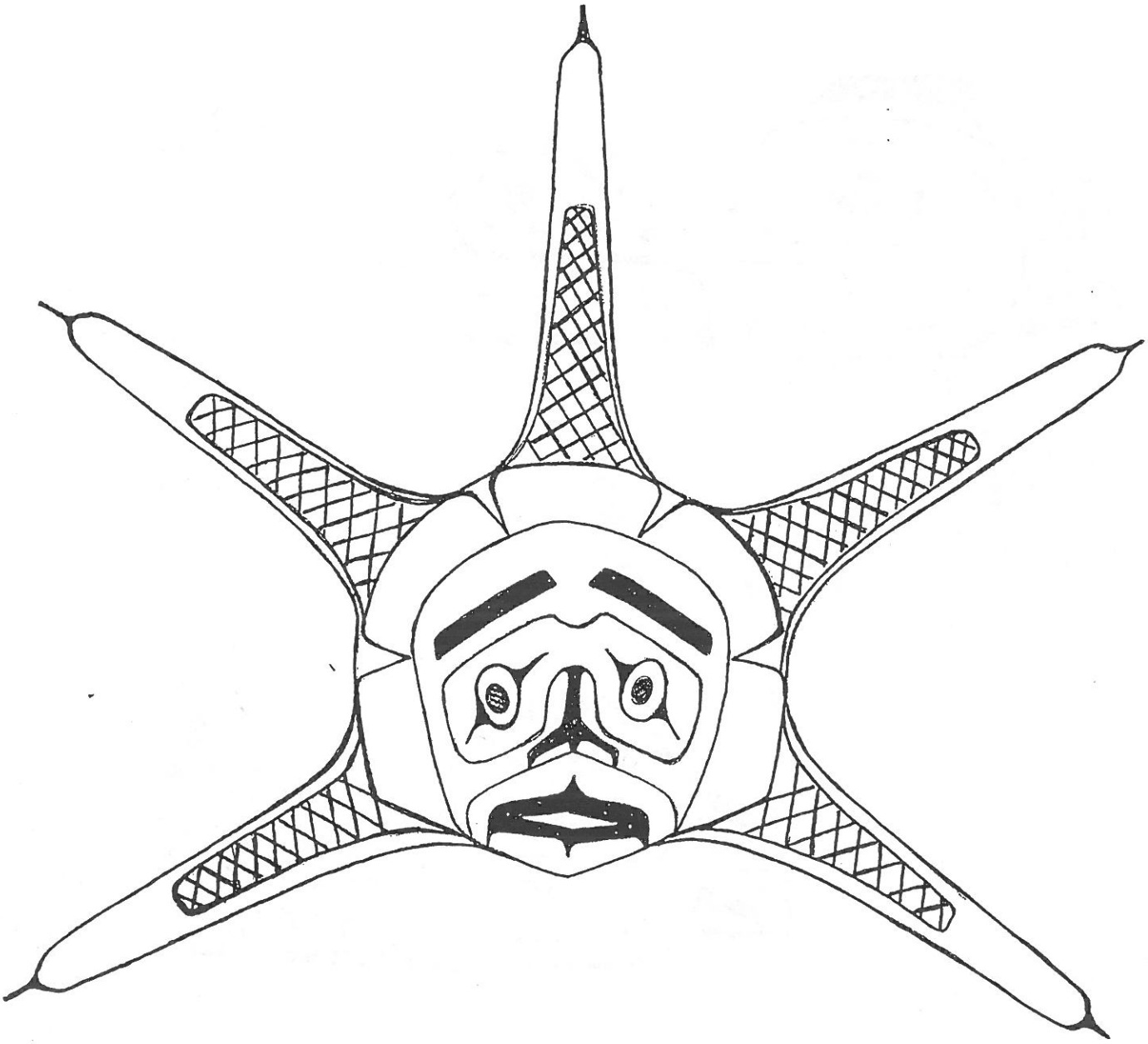
Copyright 1998 by Huu-ay-aht First Nations
All rights reserved

"Dedicated to the late Edward and Mable Nookemus"

Produced by the
Huu-ay-aht First Nations
In partnership with the
School District #70
Nuu-chah-nulth Tribal Council

"We gratefully acknowledge the financial support of the Province of British Columbia through the Ministry of Education."

ċawaak



one

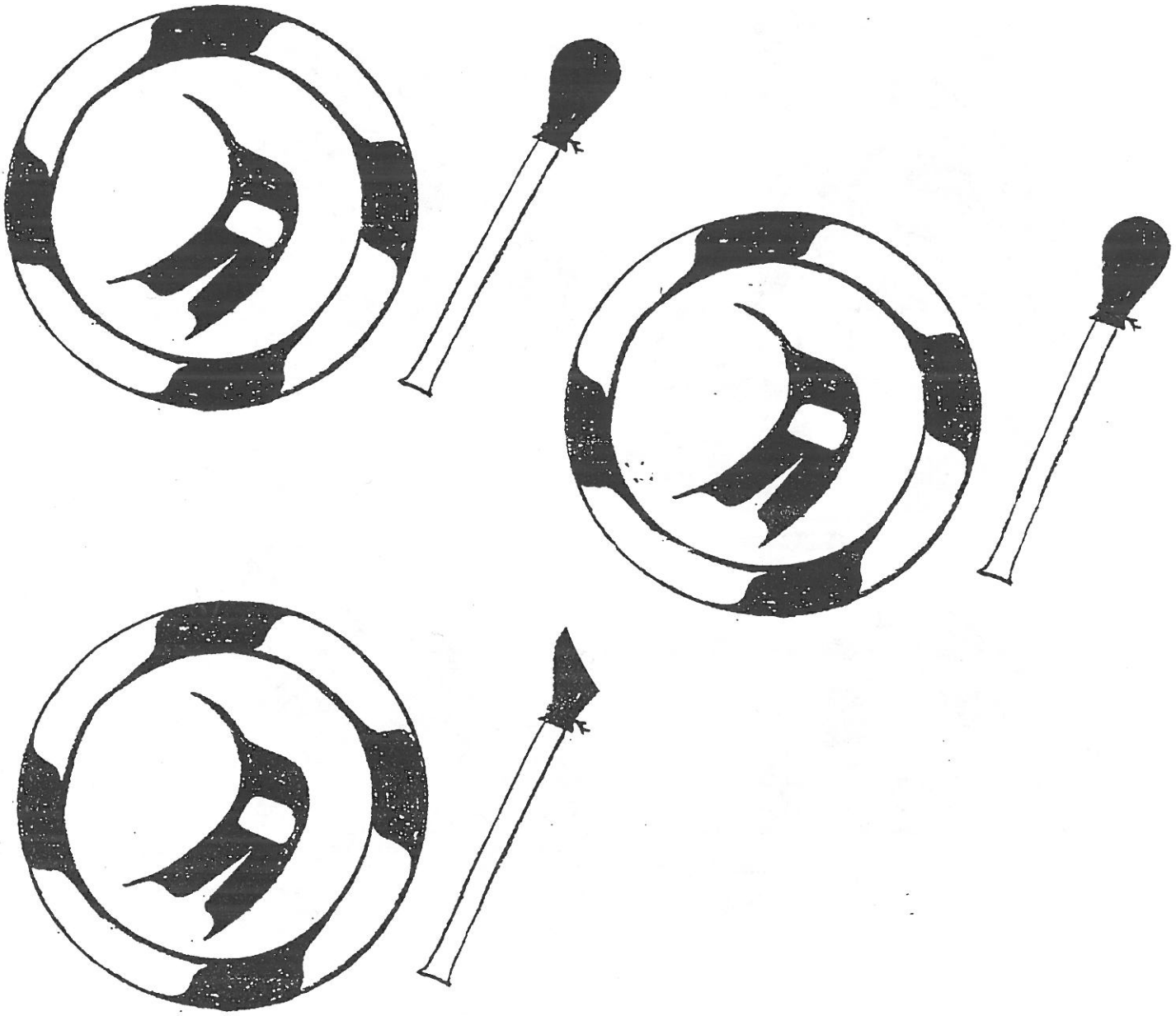
aƛa





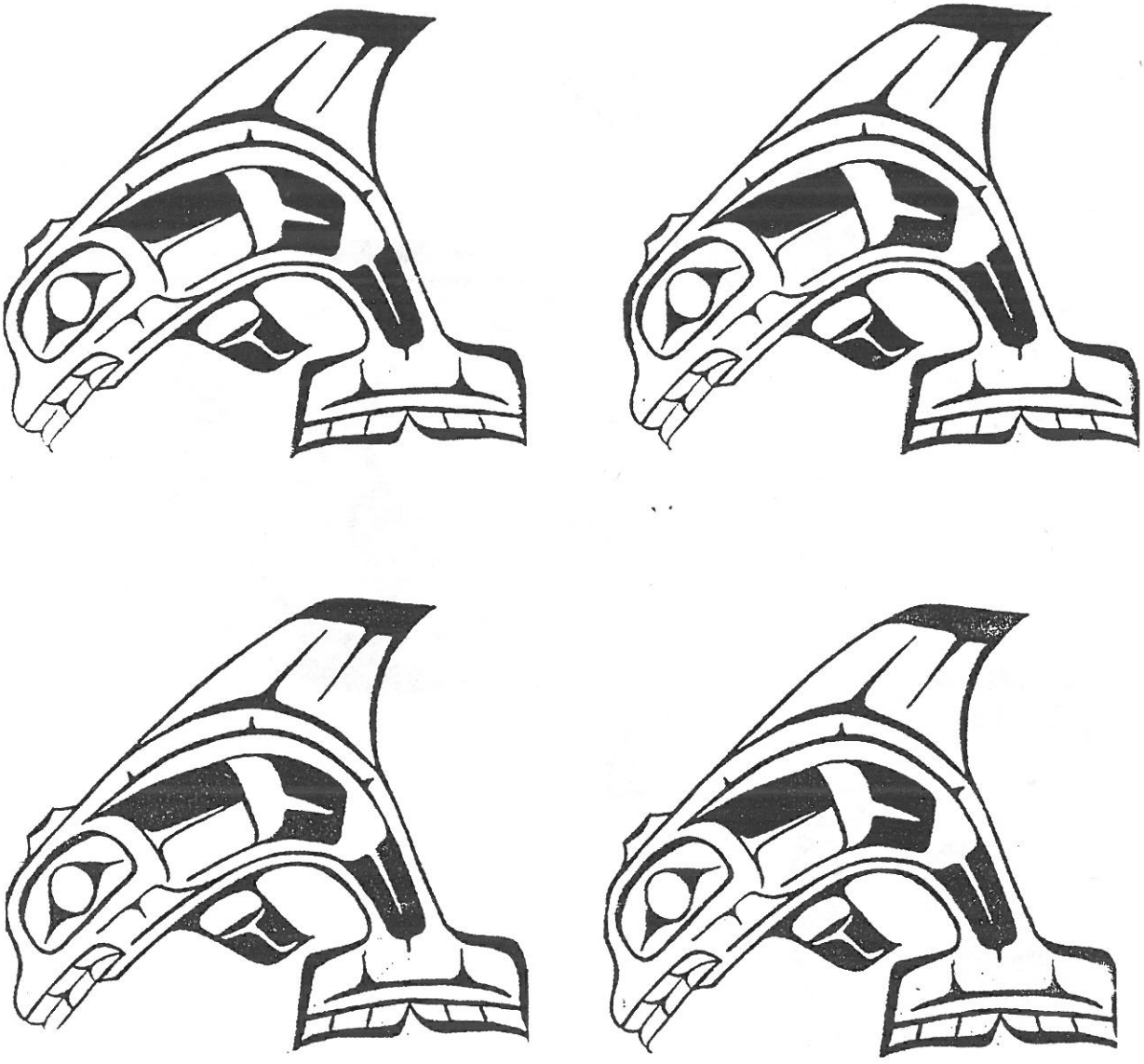
two

qacć̓a



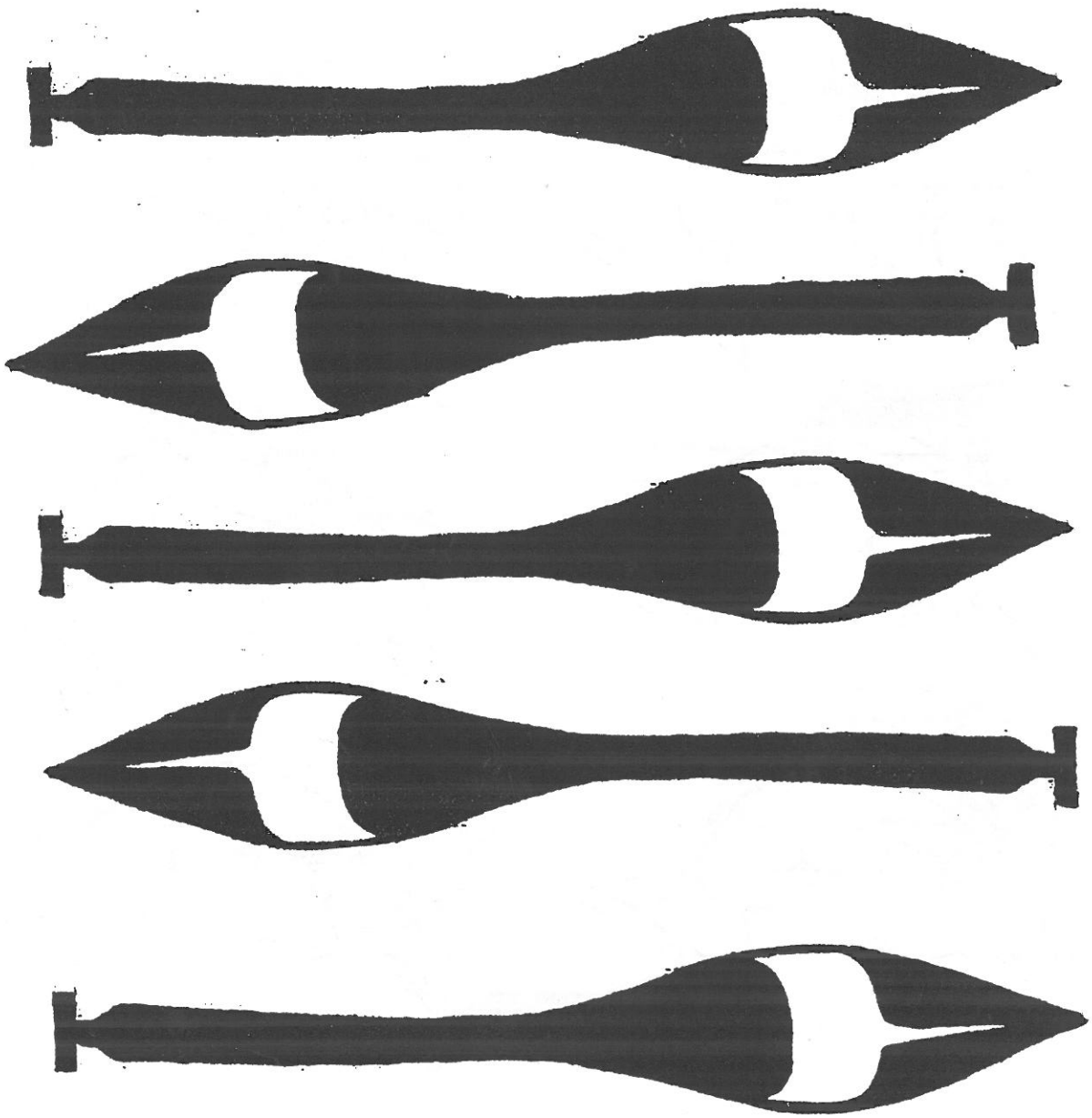
three

muu



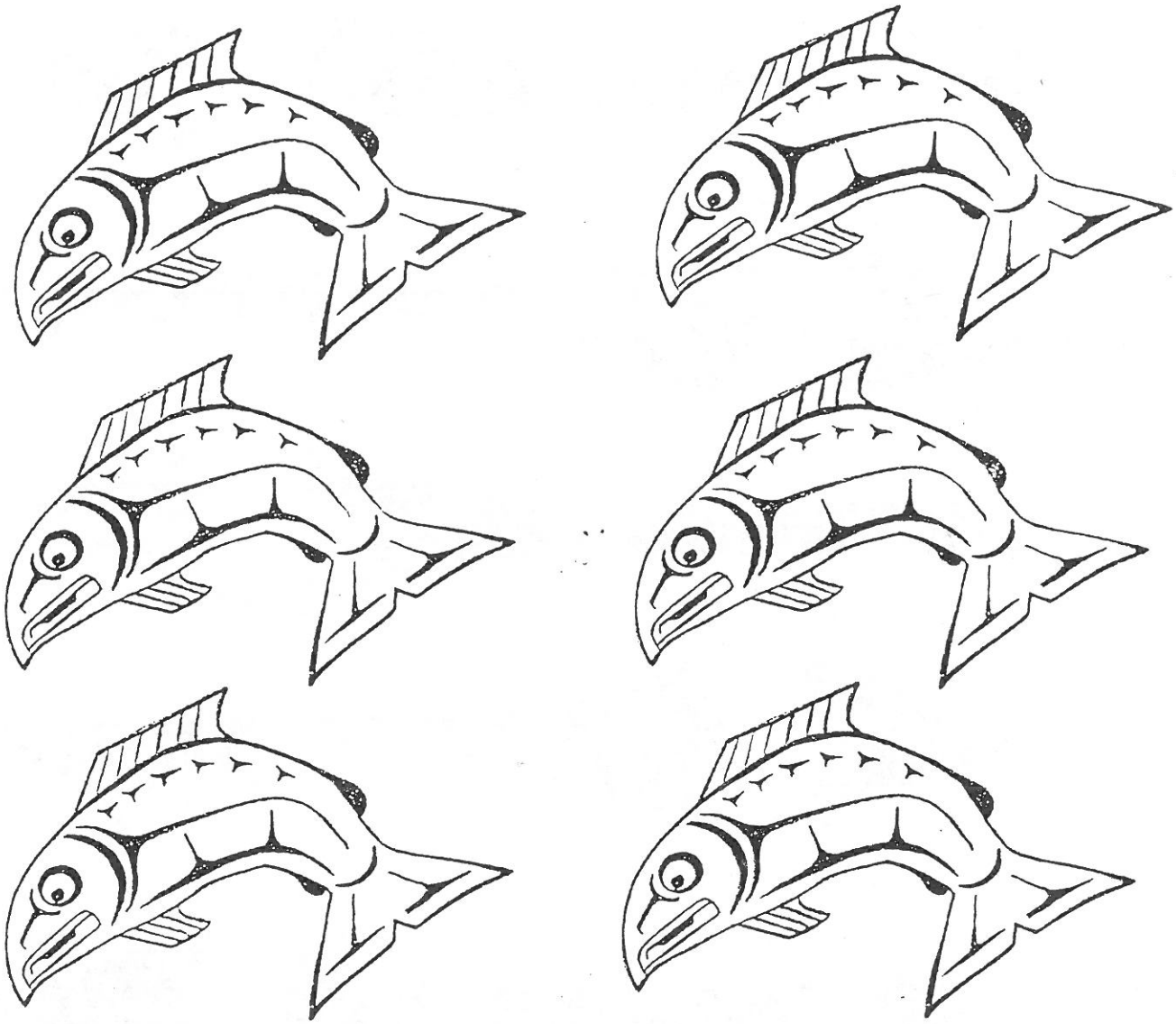
four

suča



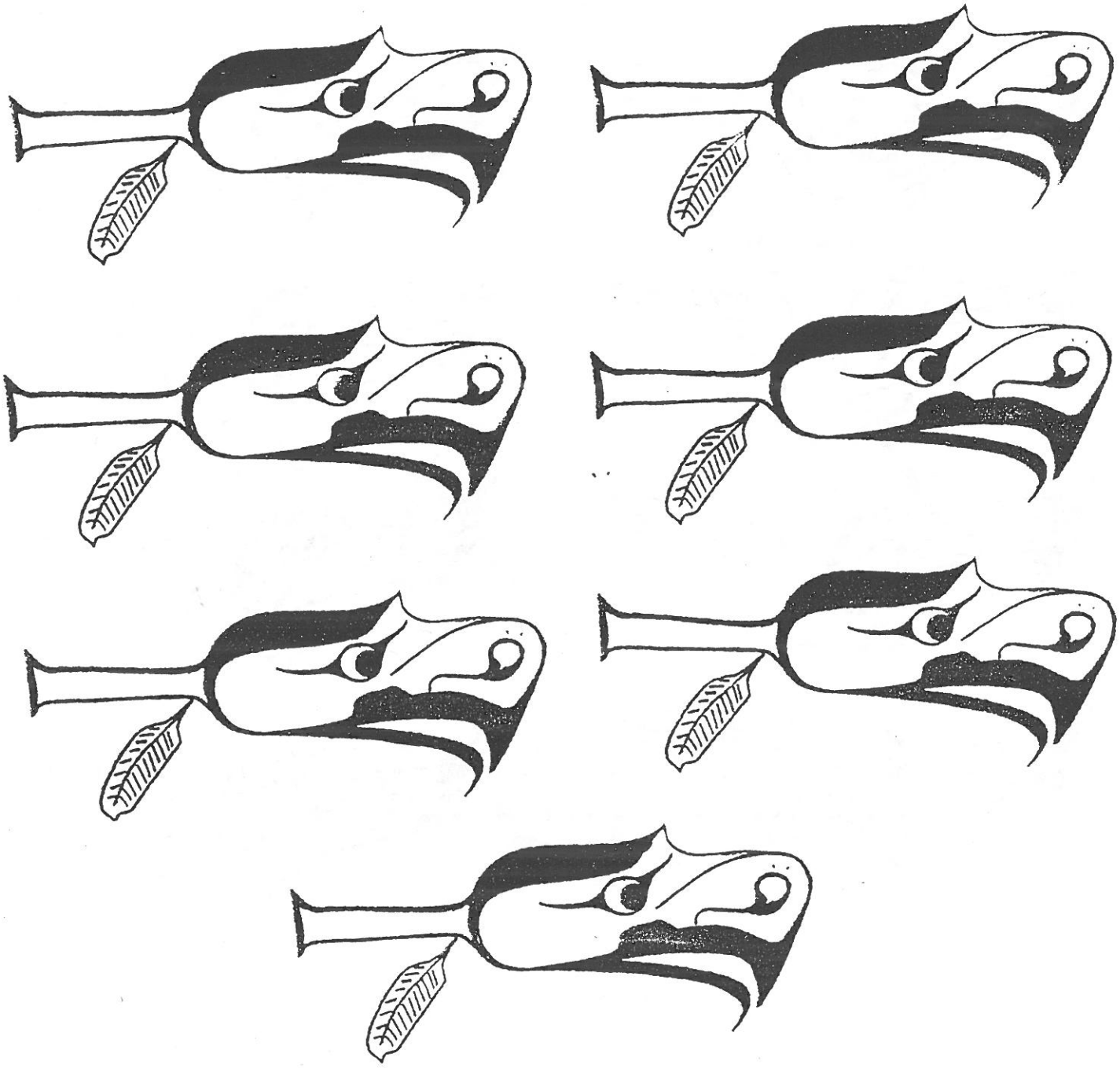
five

ṅupu



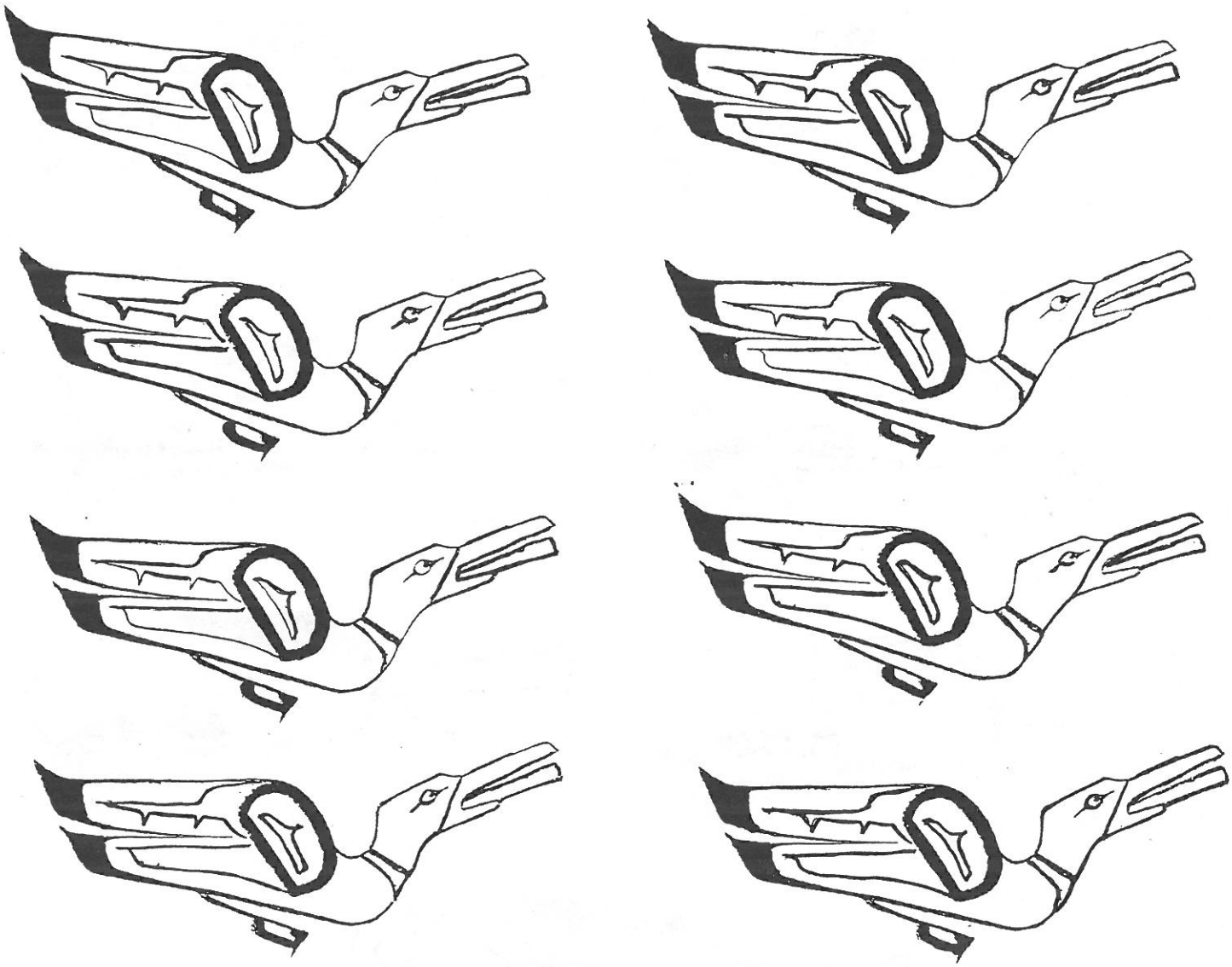
six

aʎpu



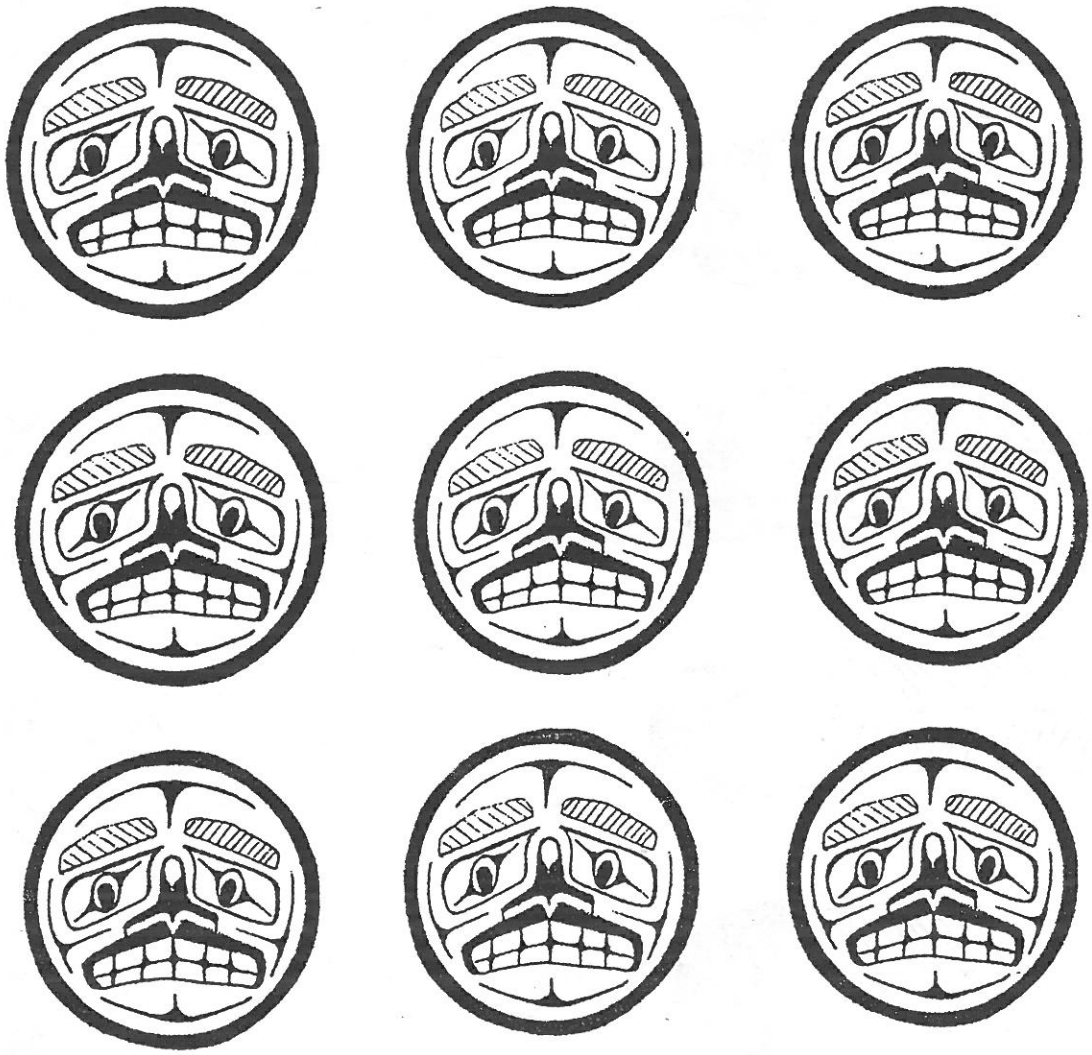
seven

aƛakʷaɬ



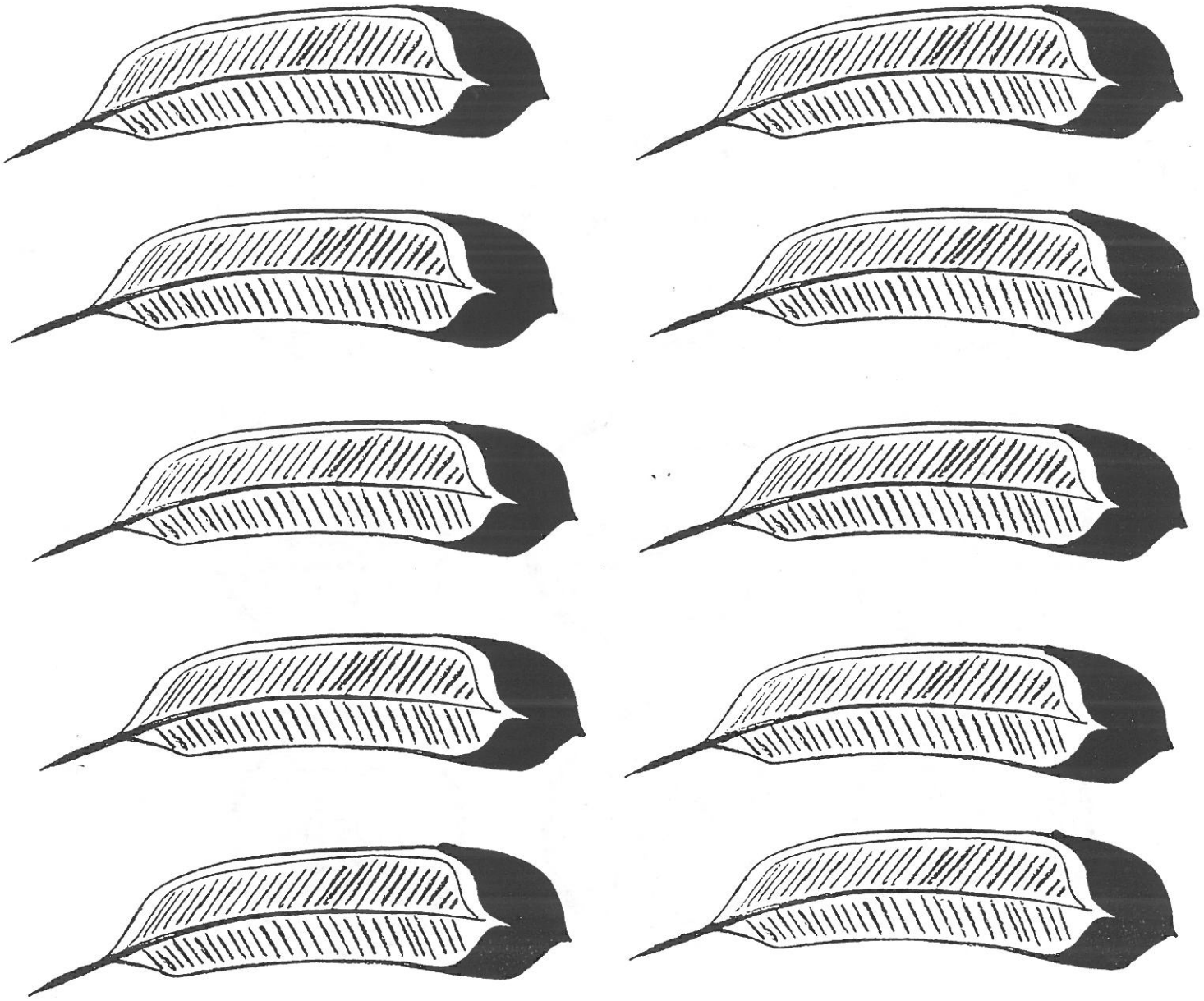
eight

ċawakʷaɬ



nine

ḥayu



ten

ḥayu iš ċawaak	eleven	11
ḥayu iš aƛa	twelve	12
ḥayu iš qacċa	thirteen	13
ḥayu iš muu	fourteen	14
ḥayu iš suča	fifteen	15
ḥayu iš ṅupu	sixteen	16
ḥayu iš aƛpu	seventeen	17
ḥayu iš aƛakʷaɬ	eighteen	18
ḥayu iš ċawaakʷaɬ	nineteen	19
caqiic	twenty	20
caqiic iš ċawaak	twenty-one	21
caqiic iš aƛa	twenty-two	22
caqiic iš qacċa	twenty-three	23
caqiic iš muu	twenty-four	24
caqiic iš suča	twenty-five	25
caqiic iš ṅupu	twenty-six	26

caqiic iš aƛpu	twenty-seven	27
caqiic iš aƛakʷaƫ	twenty-eight	28
caqiic iš ċawaakʷaƫ	twenty-nine	29
caqiic iš ḥayu	thirty	30
aƛiiq	forty	40
aƛiiq iš ḥayu	fifty	50
qacċiiq	sixty	60
qacċiiq iš ḥayu	seventy	70
muuyiiq	eighty	80
muuyiiq iš ḥayu	ninety	90
sučiiq	one-hundred	100
ḥayuuq	two-hundred	200
qacċu ṗit sučiiq	three-hundred	300
muu ṗit sučiiq	four-hundred	400
sučа ṗit sučiiq	five-hundred	500
nupu ṗit sučiiq	six-hundred	600
aƛpu ṗit sučiiq	seven-hundred	700
aƛakʷaƫ ṗit sučiiq	eight-hundred	800
ċawaakʷaƫ ṗit sučiiq	nine-hundred	900
ḥayu ṗit sučiiq	one-thousand	1000

Phonetic Alphabet

a	a short a	sound of "u" in cut as in the word "aya" meaning many or the word "aƛ̓a" meaning two
aa	long a	sound of "a" in father as in the word "aama" meaning a loon or the word "aaqin" meaning how
c	plain c	sound of "ts" in hats as in the word "ciiqciiqa" meaning talking or the word "ciciḥaaqƛ̓ meaning wild crabapple
c̓	glottlized	sound of "ts plus uh" as in the word "c̓a?ak" meaning river or the word "c̓iinu" meaning sand piper
č	wedged c	sound of "ch" in church as in the word "ča?ak" meaning island or the word "čapuc" meaning canoe
č'	glottlized wedged c	sound of "ch plus uh" as in the word "č'a?ak meaning water or in the word " č'aḥč'aḥa meaning chipping with an adze
h	plain h	sound of "h" as in home as in the word "husmin" meaning bull kelp or in the word "huyu" meaning golden eyes ducks
ḥ	back h	sound of "h" deep in the throat as in the word "ḥayu" meaning ten or in the word "ḥiyii meaning snake
i	short i	sound of "i" in thick as in the word "?ink" meaning fire or in the word "?imuƛ̓ meaning can't

ii long i — sound of "ee" in feet
as in the word "ʔiiḥtup" meaning whale
or the word "ʔiiḥ" meaning big

k plain k — sound of "k" in keep
as in the word "kakaẇin" meaning killer whale
or the word "kamitqšiƛ" meaning run

k̓ pop k — sound of "k" plus a popping sound in the throat
as in the word "k̓eeʔin" meaning crow

kʷ rounded k — sound of "qui" in quick
as in the word "kʷičiƛ" meaning to sharpen
or the word " kʷačiƛ" meaning to back up

k'ʷ glottlized rounded k — sound of "qui" plus "uh"
as in the word "K'ʷiis" meaning snow
or the word "k'ʷitmapt" meaning burrs

ɬ barred L — sound made by placing tongue behind front teeth
and letting air flow out from sides of tongue
as in the word "ɬuucma" meaning woman
or in the word "ɬiẇaḥak" meaning overcast

ƛ barred lambda — sound "tla" place tongue behind front teeth and let it drop
as in the word "ƛuɬ" meaning good
or the word "ƛap̓iqšiƛ" meaning hammer

ƛ̓ glottlized barred lambda — sound "tla" plus "uh"
as in the word "ƛ̓uč'im" meaning big rock mussels
or the word "ƛ̓iḥuk" meaning red

m plain m — sound of "m" in mother
as in the word "muu" meaning four
or the word " muuqmuqa" meaning bubbling

m̓	glottlized m	sound of "m" plus "uh" as in the word "m̓uksy̓i" meaning rock or the word "m̓iƛa" meaning raining
n	plain n	sound of "n" in nice as in the word "nunuuk" meaning singing or the word "nuniiqsu" meaning grandparent
n̓	glottlized n	sound of "n" plus "uh" as in the word "n̓uč'ak" meaning egg or in the word "n̓ixtin" meaning fish roe
p	plain p	sound of "p" in pup as in the word "piišpis" meaning cat or in the word "pisatuk" meaning playing
p̓	glottlized p	sound of "p" plus "uh" as in the word "p̓ap̓ii" meaning ears or in the word "p̓uʔi" meaning halibut
q	plain q	sound – raise the back of tongue while saying k as in the word "quuʔus" meaning person or indian or in the word "quḥ" meaning open
q̓	rounded q	sound of "plain q" plus "w" as in the word "q̓inii" meaning seagull or in the word "q̓asac̓us" meaning chair
s	plain s	sound of "s" as in six as in the word "suuḥaa" meaning spring salmon or in the word "saštup" meaning animals
š	-wedged s	sound of "sh" as in shoe as in the word "šišmas" meaning clearing land or in the word ""šiiƛuk"meaning move to a different place

t plain t sound of "t" as in two
as in the word "tamis"meaning sickness
or in the word "taʔak" meaning drifting

t' glottlized sound of "t" plus "uh"
t as in the word "t'atneʔis" meanining children
or in the word "t'at'uus" meaning star

u short u sound "oo" as in book
as in the word "ʔuyii" meaning to give
or in the word "ʔuḥwaɬ" meaning using

uu long u sound " oo" as in moon
as in the word "ʔuukʷiiɬ" meaning making
or in the word "ʔuunuƛ" meaning because

w plain w sound "w" as in wow
as in the word "wik" meaning no
or in the word "weʔič" meaning sleeping

ẇ glottlized sound of "w" plus "uh"
w as in the word "ẇaaʔak" meaning shy
or in the word "ẇasna" meaning won't

x plain x sound of a mad cat's hiss
as in the word "xačaa" meaning separate
or in the word "xaʔumin" meaning pigeon

ẋ back x sound as if to clear throat of object
as in the word "muẋšiƛ" meaning to start to boil
or in the word "ńiẋšiƛ" meaning got tangled

xʷ rounded sound of "x" plus "w"
x as in the word "xʷakak" meaning swollen

ẋʷ back sound of "back x plus "w"
rounded as in the word "muẋʷaa" meaning boiling

y plain y sound of "y" as in yes
as in the word "yuʔi" meaning windy
or in the word "yaʔak" meaning sore

y̓ glottlized y sound of "y" plus "uh"
as in the word "y̓am̓a" meaning salal berries
or in the word "ʕaky̓ak" meaning knife

ʕ pherengle sound- raise back of tongue while saying "eh"
as in the word "ʕiniiƛ̓" meaning dog
or in the word "ʕinm̓i" meaning snail

ʔ glottle stop sound of "uh"
as in the word "ʔuʔuštaq" meaning doing something
this mark is used where a syllable starts with a vowel
e.g. "ʔeeʔeeʔiša" meaning hurrying
"ʔun̓aḥ" meaning looking for

e short e sound of "eh" used in barkley dialect
as in the word "weʔič" meaning sleeping
or in the word "teʔiɬ" meaning sick

ee long e sound of the "short e" dragged out
as in the word "ƛ̓eekoo" meaning thank you
or in the word "eepinis" meaning apples

oo sound of "ooh" Huu-ay-ahtḥ uses this sound
as in the word "oomi" meaning mother (when speaking of
or in the word "n̓oow̓i" meaing father them)

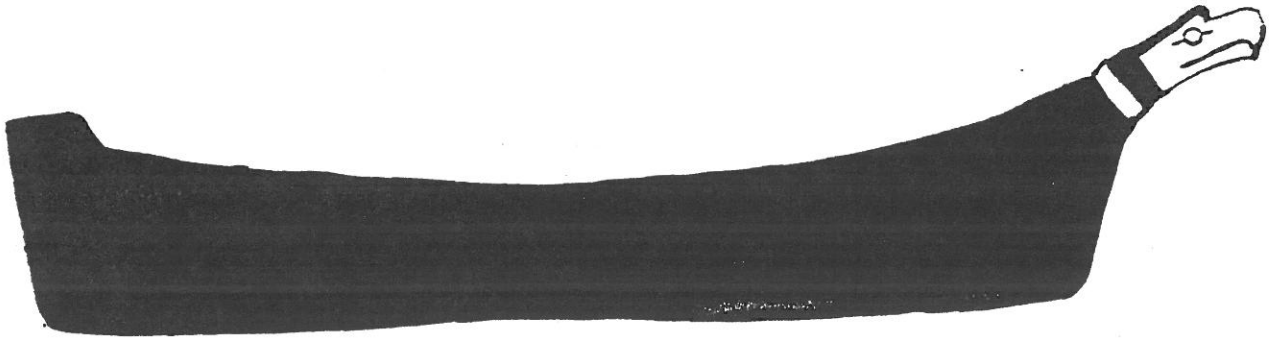
ŋ nasal n sound of an "n" made through the nose
this sound is heard in songs

Acknowledgements

ƛeekoo ƛeekoo

Thank you, to the following who directly contributed to the development of this book and audio.

Huu-ay-aht First Nations Councilor, Ben Clappis
Huu-ay-aht First Nations Curriculum Developer, Angeline Joe
Illustrations, Ed Johnson
Editorial N.T.C/S.D.ʷ70, Eileen Haggard/Iris Sanders
Audio Technician, N.T.C., Mike Watts



CHUU!



COAST PRINTERS A DIVISION OF CENTRAL ISLAND PRINTING INC.
(250) 723-7311